

# escape wheel (rueda de escape)

|                                                  |                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Término                                          | escape wheel                                                                                                                                     |
| Idioma                                           | Inglés (617)                                                                                                                                     |
| Área Especialidad                                | Ciencias Físico - Matemáticas y de las Ingenierías (404)                                                                                         |
| Disciplina                                       | Ingeniería Mecánica (457)                                                                                                                        |
| Temática                                         | Horología                                                                                                                                        |
| Definición del término                           | Escape wheel is connected to the gear train (which receives energy from the lever and pallets lock and unlock the escape wheel at a steady rate. |
| Fuente / Autor (del término)                     | Connor, A. (2024). Watch glossary: 52 watch terms every enthusiast should know in newsletters.                                                   |
| Contexto del término                             | Most modern watches use a “lever escapement,” comprised of an escape wheel with two pallets.                                                     |
| Fuente / Autor (del contexto)                    | Connor, A. (2024). Watch glossary: 52 watch terms every enthusiast should know in newsletters.                                                   |
| Equivalente en español                           | rueda de escape                                                                                                                                  |
| Categoría gramatical                             | Nominal (221)                                                                                                                                    |
| Variante de traducción                           | rueda del escape                                                                                                                                 |
| Información geográfica de la variante en español | México (Mex.) (192)                                                                                                                              |

---

**Definición del término en español**

Pieza que permite que el tren de ruedas y las agujas giren dando pequeños saltos de frecuencia muy regular dominada por el oscilador.

---

**Fuente / Autor (del término en español)**

Izquierdo, P. (2005). Manual del reloj mecánico: Montaje y desmontaje. Centro de Investigación y Desarrollo. <https://centrorelojero.com/wp-content/uploads/2020/06/Manual-1>

---

**Contexto del término en español**

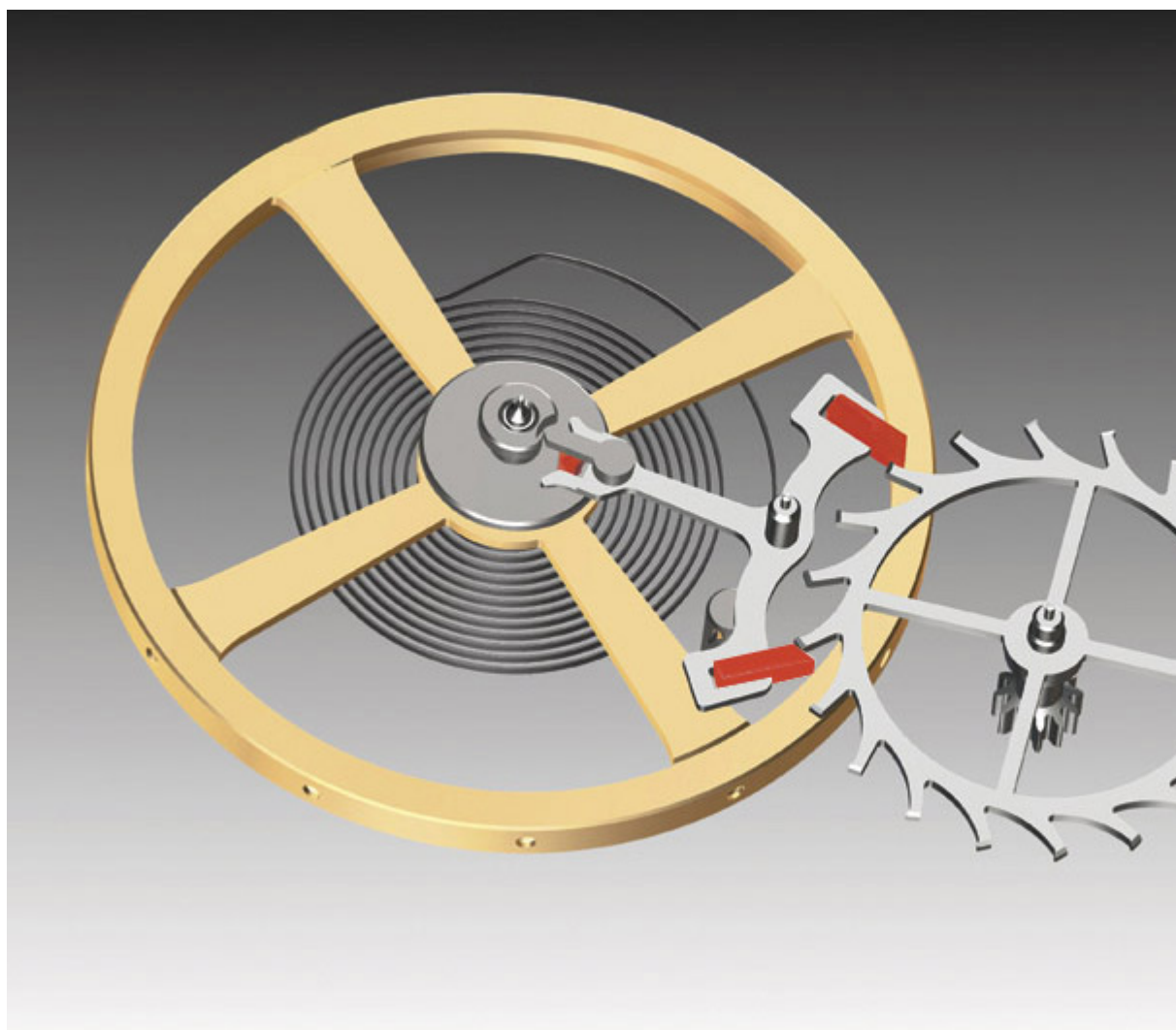
Cuando está en marcha, oscila para un lado y para otro de su punto muerto y deja escapar un diente de la rueda de escape, lo que permite que el tren de ruedas giren dando pequeños saltos, con una frecuencia muy regular dominada por el oscilador.

---

**Fuente / Autor (del contexto en español)**

Izquierdo, P. (2005). Manual del reloj mecánico: Montaje y desmontaje. Centro de Investigación y Desarrollo. <https://centrorelojero.com/wp-content/uploads/2020/06/Manual-1>

---

**Imagen**

|                                  |                                                                                                                                                               |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Fuente / Autor imagen</b>     | Externa                                                                                                                                                       |
| <b>URL de la fuente (imagen)</b> | <a href="https://itsfouroclock.wordpress.com/2018/09/14/automatic-watch-balance/">https://itsfouroclock.wordpress.com/2018/09/14/automatic-watch-balance/</a> |
| <b>Opciones no recomendadas</b>  | escape, sistema de escape                                                                                                                                     |
| <b>Comentarios</b>               | Es importante diferenciar entre el nombre que se le da al término y el término función que desempeña esta pieza.                                              |